

パネリスト以外の訪日メンバー Other Delegation Members

アーウィン・フルカワ Erwin Furukawa

南カリフォルニア・エディソン社
顧客サービス部門副社長
【ロサンゼルス／カリフォルニア州】
Vice President, Customer Programs
and Services, Southern California
Edison (Los Angeles, CA)



キャサリン・イバタ・アレンズ Kathryn C. Ibata-Arens

デポール大学政経学部准教授
【シカゴ／イリノイ州】
Associate Professor,
Department of Political Science,
DePaul University (Chicago, IL)



ビル・イマダ Bill Imada

IWグループ社会長兼CEO
【ロサンゼルス／カリフォルニア州】
Chairman and CEO, IW Group,
Inc. (Los Angeles, CA)



スーザン・モリタ Susan Morita

アーノルド&ポーター法律事務所弁護士
【ワシントンDC】
Partner, Arnold & Porter
LLP (Washington, D.C.)



ゲーリー・モリワキ Gary S. Moriwaki

フォックス・ロスチャイルド法律事務所
税制・不動産部門弁護士
【ニューヨーク／ニューヨーク州】
Partner, Tax & Estates Depart-
ment, Fox Rothschild LLP
(New York, NY)



スーザン・ムラニシ Susan Muranishi

アラメダ郡 行政官
【サンフランシスコ／カリフォルニア州】
County Administrator, Alameda
County (San Francisco, CA)



ゲーリー・オダ Gary Oda

アライド・ビルダーズ・システム社社長
【ホノルル／ハワイ】
President, Allied Builders System
(Honolulu, HI)



ケネス・オオエ Kenneth A. Oye

マサチューセッツ工科大学 新興技術プログラム
プログラム長
政治学部、工学システム学部准教授
【ボストン／マサチューセッツ州】
Director, Program on Emerging Technologies
Associate Professor of Political
Science and Engineering Systems
Massachusetts Institute of Technology
(Boston, MA)



ジェネビーブ・シロマ Genevieve Shiroma

カリフォルニア州農業労働関係理事
会理事
【サンフランシスコ／カリフォルニア州】
Board Member, Agricultural
Labor Relations Board, State of
California (San Francisco, CA)



マリ・ワタナベ Mari Watanabe

オレゴン日系基金事務局長
【ポートランド／オレゴン州】
Executive Director, Oregon Nikkei
Endowment
(Portland, OR)



日系アメリカ人リーダー招聘プログラム

The Japanese American Leadership Delegation Program (JALD)

本プログラムは、米国の日系人社会と日本との相互理解を促進し、日米の長期的な関係を強化することを目的として、外務省と国際交流基金日米センター（CGP）の共催のもと、米日カウンシルの協力を得て実施されています。第11回目となる今年は、2011年3月5日（土）から3月12日（土）の8日間、全米から多分野で活躍する日系アメリカ人13名が来日します。代表団一行は、東京、京都、大阪を訪問し、大阪での公開シンポジウムに参加するほか、歴史文化の視察、政官民の幅広い関係者と交流を行います。

本事業の参加者は、訪日経験を通じて現代日本への理解を深めるだけでなく、帰国後も長期的な視野にたった日米友好関係のための活動に積極的に参加し、日系人同士のネットワークの発展にも意欲的に取り組んでいます。日系人の世代が進むにつれ、日本との距離が開きつつあるなかで、本事業は、日系アメリカ人と日本人とを結びつけ、関係の活性化を図る数少ない貴重な交流チャンネルといえます。

In the year 2011, we welcome the eleventh delegation to Japan from March 5 to March 12. Thirteen Japanese American leaders from various professional fields throughout the U.S. visit Tokyo, Kyoto and Osaka to participate in this public symposium, experience Japan's history and culture, and exchange views with a wide range of Japanese leaders from political, governmental, business and media circles.

The JALD Program is jointly sponsored and organized by the Ministry of Foreign Affairs and the Japan Foundation Center for Global Partnership (CGP) in cooperation with the U.S.-Japan Council, with a view to promoting a mutual understanding between Japanese American community and Japan and strengthening Japan-U.S. relations. The Japanese American leaders who have participated in the Program gain a deeper understanding of contemporary Japan. After their return to the U.S., they are committed to future efforts in advancing Japan-U.S. relations from long-term perspectives and in developing broader networks among the fellow Japanese American leaders.

過去の日系アメリカ人リーダーシップ・シンポジウム

2003 東京・Tokyo

日系人コミュニティから見た現代アメリカ社会と市民活動
Contemporary Society and Civil Society in the United States:
Through the Eyes of the Japanese American Community

2004 京都・Kyoto

アジア系アメリカ人の多様性:連帯に向けて
Asian American Diversity: Building Coalitions

2005 神戸・Kobe

多文化共生実現への道:マイノリティの視点から
Practicing Multicultural Coexistence: From Minorities Perspectives

2006 名古屋・Nagoya

芸術からビジネスまで:多様な職業を通じた日系アメリカ人の貢献
From Arts to Business: Japanese Americans in the Professional Arena

2007 広島・Hiroshima

岐路に立つ日系アメリカ人: 過去・現在・未来をつないで
Japanese Americans at a Crossroad: Connecting Past, Present and Future

2008 福岡・Fukuoka

日系アメリカ人との再会: 移民100年の歴史を越えて
Reconnecting with Japanese Americans: Beyond 100 years of Emigration

2009 沖縄・Okinawa

新たな絆の構築:「変革」する日系アメリカ人と日本との関係
Building New Networks: An Era of "Change" in Japanese American-Japan Relations

2010 東京・Tokyo

リーダーシップとは何か - キャリア、コミュニティ、そして文化への価値観を語る
Leadership : Values in Career, Community and Culture



日系アメリカ人リーダー招聘プログラム

The Japanese American Leadership Delegation Program



「内向き志向」への挑戦

グローバル競争時代における教育の役割

Breaking Out of the Comfort Zone

Role of Education in the Era of Global Competition

日系アメリカ人リーダーシップ・シンポジウム Japanese American Leadership Symposium

日時 2011年3月7日(月) 15:30～17:30

Date Monday, March 7, 2011 15:30～17:30

会場 財団法人大阪国際交流センター 小ホール

Venue MET Hall, Osaka International House Foundation

主催 国際交流基金日米センター（CGP）

Organized by The Japan Foundation Center for Global Partnership (CGP)

共催 米日カウンシル

Co-Organized by U.S.-Japan Council

後援 外務省、財団法人大阪国際交流センター
社団法人関西経済連合会

Supported by Ministry of Foreign Affairs,
Osaka International House Foundation, Kansai Economic Federation



国際交流基金日米センター／The Japan Foundation Center for Global Partnership
〒160-0004 東京都新宿区四谷4-4-1／ 4-4-1 Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokyo 160-0004
TEL:03-5369-6072 FAX:03-5369-6042 URL:http://www.jpfc.go.jp/cgp/

Program プログラム

国際交流基金日米センター (CGP)では、外務省との共催事業である「日系アメリカ人リーダー招聘プログラム」(P4ご参照)の一環として、「日系アメリカ人リーダーシップ・シンポジウム」を開催いたします。

今年のテーマは「『内向き志向』への挑戦：グローバル競争時代における教育の役割」。米国のビジネスや教育界など、多方面で活躍する日系アメリカ人パネリスト3名を迎え、モデレーターの芦沢真五氏、コーディネーターのアイリーン・ヒラノ・イノウエ氏とともに、次世代を担う国際的視野をもった若者の育成に関する米国の取り組みについて伺いながら、日本の若者の「内向き志向」問題と教育の役割について考えていきます。

本シンポジウムを通じて、本日も集まりの皆さんとともに、日系人と日本人との交流を深め、お互いのことを学び合い、今後の日米関係の強化に向けて活発な議論が行なわれることを期待します。

「内向き志向」への挑戦 グローバル競争時代における教育の役割

Breaking Out of the Comfort Zone : Role of Education in the Era of Global Competition

15:30 開会	Opening		
主催者挨拶	坂戸 勝 国際交流基金日米センター所長代行	Opening Remarks	Masaru Sakato Acting Executive Director, The Japan Foundation Center for Global Partnership (CGP)

<第1部 発表>	<Session 1 Presentations>		
モデレーター	芦沢 真五 明治大学国際連携機構 特任教授	Moderator	Shingo Ashizawa Professor, Organization for International Collaboration, Meiji University
コーディネーター	アイリーン・ヒラノ・イノウエ 米日カウンシル会長	Coordinator	Irene Hirano Inouye President, U.S.-Japan Council
【パネリスト発表】	ヴァル・イワシタ イオラニ学園校長	【Presentation of Panelists】	Val T. Iwashita Val T. Iwashita Headmaster, 'Iolani School
	ウィリアム・ツツイ 南メソジスト大学文学部部長、歴史学科教授		William Tsutsui Dean and Professor of History, Dedman College of Humanities and Sciences, Southern Methodist University
	フィリス・キャンベル J.P.モルガン&チェース銀行 環太平洋北西地区頭取		Phyllis Campbell Chairman, JPMorgan Chase & Co., Pacific Northwest

<第2部 討論>	<Session 2 Discussions>		
パネルディスカッション	Panel Discussion		
質疑応答	Q&A		

The Japanese American Leadership Symposium is organized by the Japan Foundation Center for Global Partnership (CGP) as part of its joint project with Ministry of Foreign Affairs: The Japanese American Leadership Delegation Program (JALD). (See P4 of this leaflet.)


This year's theme is titled "Breaking Out of the Comfort Zone: Role of Education in the Era of Global Competition." Three Japanese American leaders who contribute greatly both in their respective fields of work and community, along with moderator, Prof. Shingo Ashizawa, and coordinator, Ms. Irene Hirano Inouye discuss the role of education in nurturing global citizens. Panelists will also share their personal histories and their thoughts on identities as Japanese Americans.

We invite you to join our lively discussion today, which we hope will further strengthen the ties of Japanese Americans and Japanese, as well as the relationship of our two countries.


Panelists パネリスト



ヴァル・イワシタ VAL T. IWASHITA
イオラニ学園校長【ハワイ州ホノルル】
Headmaster, 'Iolani School【Honolulu, HI】
ホノルル州イオラニ学園校長。学校の教育、広報、財務業務を統括する。校長就任前には、1995年までミッド・パシフィック・インスティテュートの副理事長兼校長を務め、11年にわたり理事会運営に携わるとともに、全米及び海外にある1,000校以上におよぶ私立学校及び協会を代表する全国組織である全国私立学校協会の会長を務めた。プリガムヤング大学でカウンセリング及び人事分野における教育学博士号を取得。祖先は熊本県と山口県出身。



ウィリアム・ツツイ WILLIAM TSUTSUI
南メソジスト大学文学部部長、歴史学科教授【テキサス州ダラス】
Dean and Professor of History, Dedman College of Humanities and Sciences, Southern Methodist University【Dallas, TX】
南メソジスト大学文学部部長兼歴史学科教授。専門分野は20世紀の日米関係であり、日本の戦後の金融制度、日本の工場経営に対するアメリカの影響、日本の大衆文化（特に映画「ゴジラ」シリーズ）のグローバル化などに関する著作多数。幼稚園～高校レベルにおいて日本史や日本文化を教える教員養成プログラムの運営にも携わり、日米関係についてメディアでも活発に発言している。プリンストン大学で歴史学博士号を取得。祖先は三重県出身。



フィリス・キャンベル PHYLLIS CAMPBELL
J.P.モルガン&チェース銀行 環太平洋北西地区頭取【ワシントン州シアトル】
Chairman, JPMorgan Chase & Co., Pacific Northwest【Seattle, WA】
J.P.モルガン&チェース銀行の環太平洋北西地区頭取。同銀行取締役役として、ワシントン、オレゴン、アイダホの各州におけるオペレーションに責任を持つ。過去には、シアトル財団及びUS・バンクオブワシントン銀行のCEOを歴任。トヨタ・ノースアメリカの多様性諮問委員会の一員であり、ノードストローム社及びアラスカ航空グループの取締役を務める。シアトル大学の前理事会議長。ワシントン大学で経営学修士 (MBA)、ワシントン州立大学及びスタンフォード大学エグゼクティブ・マネジメント・プログラムで学士号を取得。父方の祖先は東京都、母方は広島県出身。

Coordinator コーディネーター



アイリーン・ヒラノ・イノウエ IRENE HIRANO INOUE
米日カウンシル会長【ワシントンDC】
President, U.S.-Japan Council【Washington D.C.】
ワシントンDCに拠点を置く日米両国間の人的交流促進を目的とした非営利団体、米日カウンシルの会長を務める。日系アメリカ人リーダー招聘プログラムでは、米側コーディネーターとして、毎回一行を引率して訪日。ダニエル・イノウエ上院議員との結婚を期に2008年に退任するまで、全米日系人博物館前館長、創設CEOとして20年にわたり活躍した。南カリフォルニア大学行政学修士及び学士。35年超の期間にわたり、全米の多文化コミュニティにおける非営利団体活動、コミュニティ教育や広報分野で活躍。フォード財団理事会議長、クレスゲ財団理事（前理事会議長）など多数要職を務めている。父方の祖先は福岡県、母方は東京都出身。

Irene Hirano Inouye is President of the U.S.-Japan Council, a non-profit organization headquartered in Washington, D.C., dedicated to building people-to-people relationships between the United States and Japan. She is the former President and founding CEO of the Japanese American National Museum in Los Angeles. After 20 years, she stepped down from her CEO position in spring 2008 with her marriage to U.S. Senator Daniel K. Inouye. A recipient of a B.A. and an M.A. in public Administration from the University of Southern California. Ms. Hirano Inouye has more than 35 years of experience in nonprofit administration, community education, and public affairs with culturally diverse communities nationwide. Her professional and community activities include serving as the Chair of the Ford Foundation Board of Trustees and Trustee and immediate past Chair, Kresge Foundation. Prefecture in Japan of ancestral origins: paternal side from Fukuoka, maternal side from Tokyo.

Val Iwashita is the Headmaster of the 'Iolani School in Honolulu, overseeing the educational, public relations, and financial operations of the school. Prior to becoming Headmaster, Dr. Iwashita was the Vice President and Principal of Mid-Pacific Institute until 1995. Serving for 11 years on the board, he was also the Chairman for the National Association of Independent Schools, a national organization which represents over one thousand independent schools and associations all over the country and overseas. Dr. Iwashita received his Ed.D in Counseling and Personnel from Brigham Young University, Provo. Prefecture in Japan of ancestral origins: Kumamoto and Yamaguchi.

William Tsutsui is the Dean of Dedman College of Humanities and Sciences and Professor of History at Southern Methodist University. His academic work has focused on 20th century U.S.-Japan relations and he has authored several books exploring the postwar Japanese financial system, the American influence on Japanese factory management, and the globalization of Japanese pop culture (particularly the Godzilla film series). Professor Tsutsui has also administered programs at K-12 schools to train teachers in Japanese studies and increase awareness of Japanese history and culture, and been active in the media providing expert commentary on U.S.-Japan relations. He received his Ph.D. in History from Princeton University. Prefecture in Japan of ancestral origins: Mie.

Phyllis Campbell is the Chairman of JPMorgan Chase & Co., Pacific Northwest. She also serves on the Executive Committee and is the firm's senior executive in Washington, Oregon, and Idaho representing JPMorgan Chase & Co. at the most senior level. She previously served as CEO of the Seattle Foundation and the U.S. Bank of Washington. She sits on the Diversity Advisory Board of Toyota North America, and serves as a Director on the boards of Nordstrom Inc., and Alaska Air Group. She is the immediate past Chair and Trustee of Seattle University. She holds an MBA from the University of Washington's Executive MBA Program and a BA degree from Washington State University as well as Stanford University's Executive Management Program. Prefecture in Japan of ancestral origins: paternal side from Tokyo, maternal side from Hiroshima.

Moderator モデレーター



芦沢 真五 SHINGO ASHIZAWA
明治大学国際連携機構 特任教授
Professor, Organization for International Collaboration, Meiji University
明治大学教授。主要な研究テーマは、大学の国際化にかかわる組織評価、国際教育交流における第三者機関の役割とその分析、外国成績評価システムの国際比較など。国際教育交換協議会 (CIEE)のシニアプログラムコーディネーターを経て、フルブライト奨学生として、ハーバード教育大学院に留学。過去には、慶應義塾大学湘南藤沢キャンパスの学事担当課長、慶應義塾ニューヨーク学院の事務長、大阪大学の助教授を歴任。大阪大学の助教授時代には、外国人研究者や留学生のためのオンライン・コミュニティであるGCN-Osakaを主幹した。また、海外で取得した学位の認定評価法に関する比較研究プロジェクトの立ち上げに深く関与した。

Shingo Ashizawa is a Professor at Meiji University in Tokyo. His research involves the comparative study of higher education management and quality analysis of the internationalization review process. As a Fulbright Scholar, he studied at Harvard Graduate School of Education. In the past, he has served as a senior program coordinator at the Council on International Educational Exchange (CIEE), an Administrative Manager at Keio University Shonan Fujisawa, a Business Officer at Keio Academy of New York, and as an Associate Professor at Osaka University. While teaching at Osaka University, he spearheaded the Global Campus Network (GCN) Osaka, an interactive online community for international scholars and students. He also initiated a comparative research project that examined foreign credential evaluation procedures in various countries.